

## RECENSIONES

### Sagrada Escritura

ALONSO SCHÖKEL, Luis sj (de.) *Biblia del Peregrino*, Ed. Ega - Ed. Mensajero, 1993. xxiv, 1732, 450 pp. Pts 2325.-

Toda traducción supone una opción y en este caso Alonso Schökel y su equipo han optado por un texto que rehaga la comunicación integral del original, es decir, que incluya la emoción, el impacto, la sugerencia y tenga en cuenta los aspectos orales, ritmo y sonoridad, conservando, sin embargo, el carácter tradicional que nos hace sentir cómodos en un texto conocido. En este sentido, la traducción nos parece muy lograda y algunos pasajes del AT, notables. La edición no tiene notas al pie, sí indicación de textos paralelos, referencias cruzadas y la traducción de algunas palabras que se han conservado en la lengua original. Un vocabulario temático al principio del A y del NT e introducciones breves a cada libro o sección importante, ayudan a la comprensión de los mismos. Una cronología histórica, colocada con acierto al comienzo y mapas completan la edición.

M. E. Suárez, *osb*

COCAGNAC, Maurice: *La parole et son miroir. Les symboles bibliques*. Paris, Éd. du Cerf, 1994. 240 pp. (Lire la Bible, 102) FF. 90.-

Con su reconocida competencia exegética, el A. explica cómo la simbología latente en toda la realidad de la creación y de la historia, y presente en la literatura de las grandes culturas y religiones antiguas y modernas, forma parte de la trama interna de la literatura y de la revelación bíblicas. La palabra inspirada no sólo transmite conceptos sino que muchas veces utiliza el espejo de la creación: el fuego, el agua, la montañas, los animales... y los movimientos del corazón humano: la ternura o la cólera, el amor o la envidia, para preparar la verdadera encarnación salvadora. El A. muestra el origen y el desarrollo de los grandes símbolos bíblicos, que preparan el advenimiento de la Palabra encarnada y su actualización sacramental en la vida eclesial. Uno de los méritos de la obra consiste en mostrar el valor de la simbología desde el uso riguroso del método exegético histórico-crítico. De esta manera la simbología no se constituye en una alternativa autónoma, sino que siempre debe sustentarse en la autenticidad de la realidad de la creación y de los hechos históricos.

E. Ghiotto, *osb*

CONTESSA, Andreina: *Gerusalemme, promessa e profezia. Il significato escatologico di Gerusalemme nell'arte ebraica e cristiana*. Magnano, Comunità di Bose. Ed. Qiqajon, 1994. 106 pp. (Liturgia e vita). Lit. 16.000.-

Se presenta, con argumentaciones fundamentales, un tema interesante, del que no es habitual encontrar un buen material de estudio. Es la presentación de una investigación arqueológica sobre iconografía hebraica referida a Jerusalén, la ciudad escatológica, y el templo, y su proyección en la iconografía cristiana. Es importante destacar la buena presentación bíblica de la posibilidad de la imagen icónica en el Antiguo Testamento (tema no usual por una interpretación de la prohibición veterotestamentaria) y que es básica en la exposición. Una buena bibliografía y una serie de fotografías ilustran al lector en este libro de correcta presentación editorial, cuya lectura recomendamos tanto por su valor exegético como arqueológico.

M. D. Alonso, *osb*

BUZZETTI, Carlo: 4 x 1: un unico brano biblico e vari "fare". Guida pratica di ermeneutica e pastorale biblica. Milano, San Paolo, 1994. 288 pp. (Un ponte per, 3). Lit. 18.000.-

El A., profesor en la Universidad Salesiana (Roma) quien ha dedicado gran parte de sus esfuerzos de investigador a la problemática de la traducción de la Sgda. Escritura, tras un breve análisis de la situación actual (cap. I) y un rápido vistazo a lo mejor de la herencia recibida del pasado acerca del modo de leer la Biblia (cap. II), nos propone un *nuevo esquema de lectura* en el cual se retoma lo antiguo reformulándolo en términos adaptados a las exigencias de hoy (cap. III) y que ilustra aplicándolo en la lectura de algunos textos escriturísticos (cap. IV). La propuesta de lectura está articulada en cuatro "fare" o niveles (exégesis, teología, meditación, y catequesis-homilía) que representan otros tantos sectores o aspectos de la actividad hermenéutica. En fin, se trata de un libro útil y práctico para quienes se sienten atraídos a la lectura, tanto personal como comunitaria, de la Biblia y que necesitan de una guía para realizarla con provecho.

P. L. Allende, *osb* (†)

LEGASSE, Simon: *Le procès de Jésus. La Passion dans les quatre Évangiles*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 638 pp. (Lectio divina. Commentaires, 3). FF. 350.-

El presente volumen prolonga y completa el libro publicado el año pasado por el A.: *Le procès de Jésus, t. I. L'Histoire*, Éd. du Cerf, 1994. Para los evangelistas, la muerte de Jesús no es sólo el trágico final de su carrera, sino el punto culminante de su vida desde el cual todo lo demás adquiere sentido. Sin embargo, en vistas a la proclamación del mensaje pascual entre judíos y paganos —para

quienes Cristo crucificado era escándalo o locura-, y aun más para los mismos creyentes de la comunidad primitiva, se imponía la urgente necesidad de comprender y justificar a la luz de las Escrituras una muerte semejante y su relación con la comunidad de los redimidos. A esta tarea de proponer los datos y la reflexión conservados y transmitidos por la tradición primitiva, se consagraron los evangelistas, cada uno desde su peculiar perspectiva de escritor, teólogo, catequista y pastor. El presente trabajo se propone con notable erudición comprender el mensaje que cada uno de los Evangelios nos transmite en los relatos del Proceso de Jesús, su ejecución y sepultura. El volumen se divide en cuatro grandes secciones en las que se desarrolla una exégesis cuidada de los cuatro relatos de la Pasión llegados hasta nosotros considerándolos en su estadio redaccional definitivo (*Mc* 14,43-15,47; *Mt* 26,47-27,66; *Lc* 22,47-23,56a; *Jn* 18,1-19,42). El estudio, aunque cuidadoso y extenso, no se dirige sólo a especialistas, sino que mira a animar la fe de todo cristiano.

P. L. Allende, *osb* (†)

FUSCO, Vittorio: *La casa sulla roccia. Temi spirituali di Matteo*. Magnano. Comunità di Bose, Ed. Qiqajon, 1994. 136 pp. (Spiritualità biblica). Lit. 20.000.-

En la presente obra, el A. —conocido exégeta—, nos propone algunas reflexiones sobre el Evangelio según San Mateo. En ellas trata de hacer resaltar su aspecto “espiritual” sobre el jurídico-legal más explotado por la exégesis moderna. El itinerario parte —después de una breve resolución de las cuestiones introductorias— de la eclesiología mateana, fundada sobre la Piedra de Pedro, que vive continuamente la paradójal tensión entre incredulidad y fe, llegando a experimentar por sobre toda ley la gracia que hace de la caridad el único camino por el cual se alcanza el Reino de los Cielos.

G. Allende, *osb*

LENTZEN-DEIS, Fritzleo sj: *El Evangelio de San Marcos: modelo de nueva evangelización*. Santafe de Bogotá, CELAM, 1994. 576 pp. (Autores, 8).

El P. Lentzen-Deis es un exégeta alemán recientemente fallecido y bien conocido por sus importantes aportes a la exégesis neotestamentaria. A él pertenece el proyecto de exégesis intercultural, una de cuyas manifestaciones es este comentario a Marcos. Responde a las exigencias y a las problemáticas de la nueva evangelización, siendo su finalidad ir más allá de los métodos exegéticos histórico-críticos y estructurales (asumiendo sus aportes) para interpretar el texto bíblico no sólo como un documento histórico fidedigno sino también como un medio de comunicación con sus lectores potenciales. Esto intenta hacerlo el

autor en el acto mismo de composición y en orden a la lectura del texto. Utiliza de esta manera, la lingüística y la semiótica. La obra se estructura en tres momentos siempre presentes en el estudio de las perícopas marcanas: a) el momento lingüístico (filología, morfología, etc.); b) momento semántico que es el comentario propio del texto y c) momento pragmático, donde se encuentran las pautas de la acción. Como se ve, se trata de un proyecto original e importante del P. Lentzen-Deis que ahora es continuado por sus discípulos y alumnos tanto de Frankfurt como de Roma. El trabajo es intercultural y plural dando, por tanto, lugar a una mayor riqueza de comprensión. El comentario carece de bibliografía especializada o de divulgación y de notas eruditas. Es, en este sentido, un comentario diferente que nos posibilita una nueva aproximación a Marcos.

F. J. Weismann, *osa*

MURPHY-O'CONNOR, Jérôme op: *Paul et l'art épistolaire. Contexte et structure littéraires*. Traduit de l'anglais par J. Prignaud. Paris, Éd. du Cerf, 1994. 212 pp. (Études annexes de la Bible de Jérusalem). FF. 130.-

J. Murphy-O'Connor, profesor de la *École biblique* de Jerusalén, ofrece una introducción original a la lectura de las cartas de San Pablo. Al describir la práctica literaria del Apóstol en el contexto de la documentación griega y latina contemporáneas, ampliamente analizada, afloran los temas clásicos de los secretarios y de los coautores, de las relaciones personales con los destinatarios y de la formación de la colección del *Corpus paulinum*. A muchos les podrá llamar la atención la conclusión del A. en la que afirma que "se puede considerar responsable de la colección completa de las cartas de Pablo" al antiguo esclavo Onésimo, obispo de Éfeso y sucesor de Timoteo en esa misma sede. La colección completa de las cartas paulinas, incluidas las Pastorales y la esquila personal enviada a Filemón, fue obra del liberto Onésimo durante su gobierno pastoral de la Iglesia de Éfeso. La personalidad de Pablo y la riqueza de su mensaje aparecen con todo su vigor en este nuevo aporte de los más notables especialistas de la literatura y de la teología paulinas:

E. Ghiotto, *osb*

LYONNET, Stanislas sj: *Molto più (Rm 5,15ss)*. I-00060 Civitella S. Paolo, Monastero di S. Scolastica, 1993. 200 pp. (Il ginepro, 5).

En capítulos no extensos que van abarcando distintos puntos de reflexión (el pecado, el Reino, María, la tentación, la gracia, etc.) para la conversión fundamentada en la vida cristiana, en referencia permanente a la Biblia y con la guía especial del pensamiento de San Pablo, el A. logra su propósito de hacernos gustar la entrega cotidiana en la seriedad de la vida en Dios con la seguridad de

que Dios es el primero en provocar su búsqueda por el hombre y en hacerse presente. Una lectura muy provechosa si se hace —como lo exige la temática, fundamentación y metodología del A.— con sinceridad y apertura interior.

M. D. Alonso, *osb*

KAESTLI, J. D.—MARGUERAT, D.: *Le mystère apocryphe. Introduction à une littérature méconnue*. Édité par... Genève, Éd. Labor et Fides, 1995. 152 pp. (Essais bibliques, 26).

Este libro reúne las contribuciones presentadas en el Curso sobre el tema organizado en 1994 por la Universidad de Lausanne. Los apócrifos nos colocan ante un doble "misterio": el de su recepción y trasmisión que los han mantenido ocultos y olvidados durante mucho tiempo, y el de su contenido, que más allá del sentido inmediato nos orienta hacia una significación oculta. Los primeros capítulos pueden servir de orientación a quienes desean completar su información o proseguir el estudio sobre la literatura apócrifa. La segunda parte presenta y estudia cinco de estos escritos: el Evangelio de Tomás, extractos del Evangelio secreto de Marcos, el Evangelio de Nicodemo, las Actas de Pablo y las de Felipe. En un último capítulo D. Marguerat reflexiona sobre las nuevas perspectivas teológicas que abre el conocimiento de estos *cousins bâtards* de los escritos del N.T., para el estudio de los orígenes cristianos. Tres índices facilitan la consulta.

M. E. Suárez, *osb*

NORELLI, Enrico: *L'Ascensione di Isaia. Studi su un apocrifo al crocevia dei cristianesimi*. Bologna, Centro Ed. Dehoniano, 1994. 360 pp. (Origini, N.S., 1). Lit. 42.000.-

El A. es profesor de Literatura cristiana apócrifa en la Universidad de Ginebra, y nos ofrece un estudio erudito sobre *La Ascensión de Isaías*: se trata de un apócrifo etíopico que atribuye a Isafas un éxtasis por el que atraviesa los cielos y tiene una visión de la venida futura de Cristo. Isafas finalmente es martirizado por el rey Manasés. Tradicionalmente, se ha considerado que el apócrifo amplía y cristianiza un relato originalmente judío sobre la muerte de Isafas. Norelli, por su parte, considera que la obra fue redactada por profetas cristianos primitivos que querían reforzar su concepción cristiana mediante la figura del profeta Isaías. Esos profetas no formaban parte de la Gran Iglesia y paulatinamente desaparecieron. *La Ascensión de Isaías* es testimonio de una época anterior al canon bíblico. Norelli ha presentado un estudio erudito, con bibliografía específica y que constituye una excelente introducción a la lectura de este apócrifo.

F. J. Weismann, *osa*

GRELOT, Pierre: *Réponse à Eugen Drewermann*. Éd. du Cerf, 1994. 226 pp. (Théologies, Apologues). FF. 100.-

Drewermann aún no es muy conocido en el ámbito de nuestra lengua, se trata de un autor de "moda" y como tal se lo está traduciendo. Es sacerdote y siquiatra, con agrias polémicas con su obispo y la Iglesia, finalmente con prohibición de enseñar. Grelot sitúa su respuesta en el plano bíblico y de fe: no todo es negativo en Drewermann. Abre perspectivas, pero confunde y es reduccionista. La exégesis criticada por Drewermann es una caricatura, y el empleo del simbolismo jungiano desemboca en un callejón. Sin perspectiva de fe todo pierde sentido. Por más existencial que quiera ser una exégesis, si no lleva "a la contemplación de Cristo, mi Señor", nada vale (p. 182). Una pequeña corrección. Dice "alos" debe decir "alors" (p. 172, 1.25).

*M. Alexander, osb*

## Teología

MEINVIELLE, Juan Carlos sdb: *La fe en el pensamiento de Pablo VI*. Buenos Aires, Centro Salesiano de Estudios S. Juan Bosco, 1993. xvi, 134 pp. (Estudios Proyecto, 13).

El A. busca en el magisterio de Pablo VI el pensamiento clave de este conjunto de enseñanzas, y lo encuentra en la fe. Comienza por presentarnos el ambiente familiar e histórico en que creció, y nos lo muestra a continuación como un hombre de extraordinaria cultura. La fe no cambia, nos dice, los que cambian son los hombres, su modo de concebir el mundo y la humanidad. Y así se entra en la crisis de la fe. La fe aparece comprometida, no por el desgaste natural del tiempo, sino por un cambio radical que afecta hoy a la humanidad. Son interesantes sus conceptos sobre la "Civilización del amor" y el modo de sacar de este conjunto de hechos perniciosos al hombre de hoy.

*M. M. del Carril, osb*

O'DONNELL, John sj: *Introduzione alla teologia dogmatica*. Casale Monferrato, Ed. Piemme, 1993. 128 pp. (Introd. alle discipline teologiche, 5). Lit. 25.000.-

El objetivo de esta obra es introducir al lector en el estudio de la teología dogmática. El A., doctor en teología y catedrático en la Universidad Gregoriana de Roma, revela en esta obra su método didáctico muy claro, preciso y profundo a la vez. Particularmente valioso es el capítulo tercero sobre las corrientes actua-

les de la teología dogmática, que da una visión de conjunto del esfuerzo que hace la teología para traducir el evento definitivo de Cristo en un lenguaje inteligible a los hombres de nuestra época.

F. Ribeiro, *osb*

COLOMBO, Gianni: *La fede vissuta. Dal Catechismo della Chiesa Cattolica all' educazione morale oggi*. Milano, San Paolo, 1994. 150 pp. (Un ponte per, 1). Lit. 14.000.-

El A., fundamentándose en la tercera sección del *Catechismo de la Iglesia Católica* y en la encíclica *Veritatis Splendor*, se propone —y lo logra acabadamente tanto en lo argumental como en el estilo de exposición— acercar la respuesta de la Iglesia a las raíces de los cuestionamientos de la conducta cristiana que se hace el hombre de hoy. En la exposición va remitiendo constantemente a los números del Catechismo y de la Encíclica que abonan lo que expone, así como a las citas bíblicas. Creemos un acierto que el A. no haya querido hacer gala de erudición recargando la exposición con abundantes citas bibliográficas. Un libro para recomendar.

M. D. Alonso, *osb*

ZIZIOULAS, Ioannis: *Il creato come eucaristia. Approccio teologico al problema dell'ecologia*. Magnano, Comunità di Bose. Ed. Qiqajon, 1994. 94 pp. (Spiritualità orientale). Lit. 15.000.-

El A. es metropolitano ortodoxo de Pérgamo desde 1986 y ha representado al Patriarcado ecuménico en diversos encuentros. Es considerado “uno de los teólogos más originales y profundos de nuestra época” (Y. Congar). En esta pequeña obrita, publicada originalmente en griego en 1992, Zizioulas intenta un estudio teológico, mejor dicho, un acercamiento al problema de la ecología, uno de los más graves problemas de nuestra época. Después de ofrecer un panorama histórico del “problema ecológico” según la actitud adoptada frente a la Naturaleza, se detiene en el mundo en cuanto realidad creada, que tiene su grandeza pero también sus límites (el hombre no debe transgredirlos arbitrariamente). En el mundo creado, el hombre es su “sacerdote” y no su tirano: como sacerdote ha de saber ofrecerlo al Creador. La Creación, en cierto sentido, aguarda la labor paciente e inteligente del hombre, de acuerdo al plan creacional original. En ese sentido, la función sacerdotal del hombre consiste en ofrecer el mundo al Padre y no destruirlo. Este pequeño libro es de una gran hermosura teológica y, como es común en los teólogos ortodoxos, trasluce un profundo conocimiento de la Biblia y de los Padres.

F. J. Weismann, *osa*

BALDANZA, Giuseppe: *La grazia del sacramento del matrimonio. Contributo per la riflessione teologica*. Roma, CLV-Ed. Liturgiche, 1993. 316 pp. (Bibl. Ephemerides Liturgicae. Subsidia, 74). Lit. 40.000.-

El A. estudia –desde el Concilio de Trento hasta la Const. *Gaudium et Spes*, del Vaticano II– el tema de la gracia sacramental en el matrimonio, vista como participación de los esposos en el pacto esponsal de Cristo con la Iglesia. El análisis histórico, la evolución de la doctrina y su valoración teológica distinguen esta obra importante, que muestra el sentido eclesial de la realidad matrimonial. Es interesante notar cómo en la preparación de los pronunciamientos del Vaticano II influyeron las obras de teólogos recientes, con una especial atención a la Escritura, así como en Trento la versión final tuvo en cuenta una lectura de *Efesios* hecha en el contexto de la Reforma. V. Niles

TOSO, Mario: *Famiglia, lavoro e società nell' insegnamento sociale della Chiesa*. Roma, LAS, 1994. 158 pp. (Ieri oggi domani, 16). Lit. 15.000.-

El A., profesor en la Universidad salesiana de Roma, dilucida según la enseñanza pontificia, las relaciones, la influencia y los condicionamientos recíprocos entre la familia, el mundo del trabajo, la sociedad civil y el Estado. Después de una panorámica sobre los estudios sociológicos contemporáneos, presenta una perspectiva teológico-pastoral. Analiza luego el aporte de los papas desde León XIII hasta Juan Pablo II y, finalmente, desprende interesantes conclusiones sobre una prospectiva de acción a favor de la familia en el ámbito de la nueva evangelización. Partiendo de la base de que la familia tiene un papel que desempeñar en rehacer los fundamentos de la sociedad, debe hacer la experiencia de sí como sujeto capaz de dar y de abrirse a la trascendencia. El método seguido y la exposición clara contribuyen a que este libro sea un buen instrumento de trabajo.

*P. Debussy, osb*

GARCÍA, Javier Ic: *Santo Domingo en marcha. Una Iglesia en estado de Nueva Evangelización*. Santafe de Bogotá, CELAM, 1994. 276 pp. (Autores, 9).

El A. dice en la introducción que el libro es “testimonial y a la vez analítico de Santo Domingo y sus contenidos”. Inmejorable ubicación de este libro: dividido el contenido en seis partes considera el encuadre histórico (realidad latinoamericana) de la Conferencia, la Conferencia en sí, el estudio de los contenidos del Documento, algunos importantes rubros en particular, un balance conclusivo y una abundante información bibliográfica. Por sobre todo, el interés en sí de toda esta temática muy bien sistematizada, está el concepto claro, la síntesis de situación muy lograda, una opinión bien fundamentada. Todo esto lleva al

lector a encontrar un panorama real de América Latina que tiene un determinado contexto en el cual debe realizarse la nueva evangelización. Un libro que enriquece y se hace necesario para el estudioso del catolicismo y de la Pastoral en América Latina.

*M. D. Alonso, osb*

AUZA, Néstor Tomás (ed.): *El éxodo de los pueblos. Manual de teología y pastoral de la movilidad humana*. Santafe de Bogotá, CELAM, 1994. 462 pp. (PELAL, 4).

Destinado a la formación de los futuros sacerdotes, este texto editado por el CELAM es también de interés para todos aquellos comprometidos en la pastoral de la Iglesia, especialmente dirigida al hombre en una de sus circunstancias de mayor desprotección: la lejanía de la propia tierra y del hogar. Refugiados políticos, migrantes en búsqueda de trabajo, turistas, peregrinos o trabajadores del mar, cada uno es foco de atención para la Iglesia latinoamericana. El manual presenta un conciso estudio de la realidad, los fundamentos doctrinales y bíblicos y las respuestas prácticas de cada Iglesia local, así como del Magisterio, en las diversas áreas de la Pastoral en la Movilidad Humana.

*S. Bell, osb*

SCHELKLE, Karl Hermann: *Gli angeli esistono. Lo dice la Bibbia*. Roma Città Nuova Ed., 1993. 64 pp. Lit.4500.-

El A., que hasta 1988 enseñara Teología del Nuevo Testamento en la Universidad Católica de Tübingen, nos hace recorrer en la Biblia, del Génesis al Apocalipsis, los pasajes que se refieren a los ángeles. Es un pequeño libro de gran valor, por su seguridad crítica, su claridad y su sencillez, que lo hace accesible a cualquier lector de la Biblia. Sería de desear que fuera traducido al castellano, pues es evidente, aunque paradójal, que el tema tiene actualidad.

*M. M. del Carril, osb*

*Marian Studies*. XLIV. 1993. *Mary and Popular Devotion. Proceedings of the Forty-Fourth National Convention of the Mariological Society of America held in Providence, R. I., May 27 and 28, 1993*. Dayton, University of Dayton, 1993. 166 pp.

El presente volumen de *Marian Studies* reúne los trabajos presentados en la 44ª convención nacional de la *Mariological Society of America* (1993) cuyo tema fue "María y la devoción popular". Este aspecto del culto a María no ha atraído todavía suficientemente la atención de los teólogos, no obstante que está

teniendo una influencia siempre creciente en la vida de muchos creyentes. Las monografías que nos ocupan buscan llenar este vacío abordando el tema desde distintas ópticas: la relación entre devoción popular y revelación bíblica, los criterios de autenticidad de las apariciones y revelaciones privadas, la significación eclesial de dos apariciones marianas (Fátima y Guadalupe). Finalmente, resulta de gran interés la presentación de los estudios más recientes (artículos, libros y congresos) en el campo de la Mariología.

P. L. Allende, *osb* (†)

CONGAR, Yves Card. op: *Église et papauté. Regards historiques*. Paris, Éd. du Cerf, 1994. 322 pp. (Cogitatio fidei, 184). FF. 145.-

Doce, ¿número perfecto? Pues el Card. Congar eligió reunir ese número de entre sus artículos —cubriendo su publicación un lapso que va desde 1953 a 1987—, para introducirnos con mano experta en el nudo de la "revolución eclesiológica" a la que él tanto contribuyó con sus estudios, y que desembocó en el Vaticano II. Partiendo de la reforma de Gregorio VII (siglo XI) nos va guiando a través de la historia hasta los umbrales del último Concilio, situándonos en el corazón de la comprensión católica de la Iglesia y del papado. Para afianzar una eclesiología orante es importante leer el artículo sobre la Iglesia en San Bernardo en su perspectiva de *Sponsa Christi* (pp. 115-185).

M. Alexander, *osb*

TYRRELL, George: *Medievalism. A Reply to Cardinal Mercier*. With a Foreword by G. Daly *osa*. Tunbridge Wells, Burns and Oates, 1994. 174 pp. £ 6.95.- rústica.

CREWS, Clyde F.: *English Catholic Modernism. Maude Petre's Way of Faith*. Notre Dame in-Tunbridge Wells, University of Notre Dame Press- Burns and Oates, 1984. xii, 156 pp. £ 12.-

El Cardenal Mercier, arzobispo de Malinas, dedicó su Pastoral de Cuaresma de 1908 a denunciar el Modernismo, que había sido condenado por el Papa San Pío X el año anterior. Señaló como ejemplo y testigo de la corriente nueva a George Tyrrell, que había sido expulsado de la Compañía de Jesús en 1906. Lo sorprendente es que Mercier se había interesado por Tyrrell, y le había propuesto incardinarse en su diócesis bajo ciertas condiciones que el sacerdote no aceptó. En respuesta a la Carta Pastoral, Tyrrell publicó un pequeño libro, *Medievalism*, que es reeditado aquí. En él, al rebatir la argumentación del Cardenal, expone su propia idea de la Iglesia y de la presentación del dogma, con su pre-

sentación del modernismo, frente a la que hace el Cardenal Tyrrell se negó siempre a abandonar la Iglesia, y quiso recibir los sacramentos en su última enfermedad. Pensaba que en su actitud e ideas nada contradecía la condición de católico, a pesar de los conflictos con la autoridad y de las diferencias en la presentación del mensaje. Algo semejante vemos en la interesante biografía de Maude Petre (1863-1942), la amiga y confidente de Tyrrell. Es oportuno mencionar esta obra, aunque lleva ya diez años de publicada, porque confirma que las realidades interiores de las personas no pueden, a veces, ser claramente delimitadas. El modernismo sacudió las conciencias de muchos, con su percepción religiosa, universalista e inmanente, y lo hizo de manera variada (no hay un solo modernismo). De allí su impacto y la fuerte reacción de la autoridad eclesiástica, frente a un cuestionamiento tan vago y disolvente. La introducción de G. Daly a la obra de Tyrrell es insatisfactoria, porque ve solo conflictos de poder donde hay un drama de la conciencia. La biografía de M. Petre, en cambio, lo muestra excelentemente, al decir la riqueza de su personalidad, su dedicación, su generosidad y piedad, su inteligencia teológica, que cohabitan con sus "afectos" modernistas. El drama de las personas esclarece los conflictos doctrinales, y las buenas biografías son tan importantes como los estudios, porque no pretenden definir ni explicar, sino describir y relatar.

*M. de Elizalde, osb*

BELEDIAN, Krikor: *Les Arméniens*. Turnhout, Brepols, 1994. 236 pp., ill. (Fils d'Abraham). FB. 844.-

La presencia cultural y económica de la comunidad armenia es notoria en todo el mundo. Esta obra, informada y ágil, es una valiosa contribución al conocimiento de su historia y de su fe religiosa, muy ligada esta a la nación desde la conversión al cristianismo en el s. IV, por obra de San Gregorio el Iluminador. Ausente la Iglesia armenia del Concilio de Calcedonia (451), asume una posición contraria a lo que estima es el "nestorianismo" de la Iglesia de Constantinopla (Concilio de Dwin, 506), y a pesar de las tentativas de unión se ha mantenido aparte, aunque en los últimos años se multiplicaron los contactos ecuménicos. La presentación que hace el A. no disimula las dificultades actuales en el territorio propio de la renacida República armenia y propone a los armenios de la diáspora una función constructiva para revitalizar las tradiciones religiosas. La obra trata de la Iglesia armenia gregoriana en sus dos catolicosados (Echmiadzin y Cilicia), así como de los armenios católicos y evangélicos, estimando el total de fieles en siete millones.

*V. Niles*

DUPONT, Marie: *Les Druzes*. Turnhout; Brepols, 1994. 220 pp., ill., mapas. (Fils d'Abraham). FB. 844.-

En el complejo marco del Estado libanés se habla mucho de los drusos, uno de los pueblos que lo integran. Esta obra, con erudición y sencillez, los presenta, tanto desde el punto de vista histórico y religioso como del político, en la coyuntura presente de esa región martirizada. De origen isamelita y chiíta, de Egipto (s. X-XI), se trasladaron al sur de Siria y a la Montaña del Líbano, a partir del s. XII, coincidiendo con la llegada de los Cruzados. Su islamismo recibió el influjo de doctrinas esotéricas y gnósticas, afirmando la unidad de Dios, con un contenido que permaneció oculto a los extraños. Es un pueblo moral y laborioso, que practica la monogamia. Son hoy cerca de 1 millón, de los cuales 400.000 viven en el Líbano, otro tanto en Siria y una fuerte minoría de 75.000 en Israel. Su importancia política en el Líbano es considerable, gracias a la inteligencia de sus dirigentes de la familia Jumblatt. Una obra con información abundante y oportuna.

*M. de Elizalde, osb*

DICK, Ignace: *Les Melkites. Grecs-Orthodoxes et Grecs-Catholiques des Patriarcats d'Antioche, d'Alexandrie et de Jérusalem*. Turnhout, Brepols, 1994. 222 pp., ill. (Fils d'Abraham). FB. 844.-

Se llama "melkitas" a los cristianos bizantinos de los patriarcados de Antioquía, Alejandría y Jerusalén, de lengua árabe, pero herederos de una tradición autóctona más antigua. Fueron helenizados a partir de la dominación islámica, y recién en los últimos tres siglos la jerarquía, la lengua litúrgica, la expresión cultural, asumieron el arabismo. En el s. XVIII los melkitas de Siria sufrieron una división, al establecerse una rama católica, con su Patriarca, obispos y clero. Con una fuerte presencia en Siria, Líbano y Palestina, las iglesias melkitas han mostrado su vitalidad interna y su impulso ecuménico, con figuras episcopales de valor, tanto ortodoxas como católicas. La obra que presentamos privilegia la rama católica, que tiene apenas un cuarto de los fieles de la tradición melkita en su conjunto. Según las características de la serie, ofrece una visión bastante completa de una familia espiritual que, fiel a su tradición heroica, sigue presente en el panorama eclesial del Oriente cercano y medio.

*V. Niles*

## Patrística

*Dans la tradition basilienne. Les Constitutions ascétiques. L'Admonition à un fils spirituel, et autres écrits.* Présentation, traduction et notes par le Fr. J. - M. Baguenard. Abbaye de Bellefontaine, 1994. 412 pp. (Spiritualité orientale, 58). FF. 149.-

Se encuentran reunidos en este volumen una serie de documentos surgidos en el seno de la tradición espiritual que tiene su origen en San Basilio. Algunos fueron escritos en las mismas comunidades fundadas y dirigidas por el doctor de Cesarea (*Prólogo V, Epitimias 24-25*), otros vieron la luz en el ambiente capadocio (*Constituciones Ascéticas, Discursos 10, 12 y 13*), otros, finalmente, provienen de un contexto del todo diferente aunque la tradición los haya ligado a Basilio (*Epitimias 26, Discurso 11, Admonitio ad filium spiritualem*). La presente edición viene a cubrir un vacío puesto que no se contaba con una traducción cuidada y moderna de varios de estos textos que, a menudo, tuvieron un influjo superior a los mismos escritos de San Basilio. Junto a dos índices bñblicos, la edición cuenta con dos importantes índices de palabras-temas, uno para los textos traducidos del griego, y otro para la *Admonitio* que toma como base la Concordancia realizada por el P. Benito Veronesi, monje del Siambón.

P. L. Allende, *osb* (†)

AGUSTÍN DE HIPONA, San: *Obras completas ... XXXIV. Escritos antidonatistas (3ª) ...* Introducciones, bibliografía y notas de P. Langa. Traducción de S. Santamarta. Índices de P. de Luis. Madrid, Bibl. de Autores cristianos, 1994. xvi, 898 pp. (BAC, 541).

Este nuevo volumen representa un fruto más del esfuerzo promovido por la Federación Agustiniiana Española para ofrecer en edición bilingüe los escritos de San Agustín. Es este el 3º dedicado a las obras antidonatistas del obispo de Hipona: la *Carta a los católicos sobre la secta donatista*. Sobre la unidad de la Iglesia, obra que por no figurar en las *Revisiones* ha desatado la polémica sobre su autenticidad agustiniana, que hoy día tiende a resolverse a favor (texto latino en CSEL 52 [1909]); en la *Réplica al gramático Cresconio, donatista*, que contiene en cuatro libros la refutación de las tesis de Cresconio (CSEL 52 [1909]); las *Actas del debate con el donatista Emérito*, que da cuenta detallada de la confrontación sostenida con Emérito en Hipona, el 18-20 de sept. de 418 (CSEL 53 [1910]). Y, por último, la *Réplica a Gaudencio, obispo donatista*, en dos libros que, como su título lo indica, sale al paso de las opiniones de Gaudencio, obispo donatista de Tamugadi -hoy Timgad- (CSEL 53 [1910]). Las

cuatro obras abordan los temas nucleares de la controversia donatista, entre ellos, la santidad de la Iglesia, el único bautismo y los sacramentos, el ministro que los confiere, etc. Además de la traducción prolijamente diagramada, cada escrito va acompañado de una introducción general, abundantes notas complementarias y, al final del vol., los índices bíblico y de materia que lo hacen más útil y manejable. El valor del esfuerzo y del logro merece toda ponderación.

R. Peña

AGUSTÍN DE HIPONA, San: *Ascoltiamo l'Apostolo. Testi scelti e commentati dalle opere di Sant'Agostino*, a cura di C. Cremona. Milano, San Paolo, 1994. 252 pp., ill. (La Parola e le parole). Lit. 18.000.-

Con el propósito, creemos que alcanzado, de dar fuerza e impulso a las palabras del Apóstol Pablo e inspirar una renovada lectura personal, se reúnen aquí textos de San Agustín que comentan pasajes de las epístolas paulinas. Son párrafos breves seguidos de una reflexión propia, más breve aún, y que acerca al gran Apóstol a través del Doctor de la Iglesia.

V. Niles

LEÓN MAGNO, San: *Lettere dogmatiche*. Traduzione, introduzione e note a cura di G. Trettel. 224 pp. (Testi patristici, 109). Lit. 24.000.-

Otro volumen valioso de la colección italiana que está publicando los textos patristicos más significativos, no sólo para los cristianos sino para todos los hombres de hoy. La introducción es satisfactoria y presenta de manera completa y accesible a todo el mundo la figura del Papa León Magno, los rasgos más salientes de su gobierno eclesial, junto a un resumen de las cartas dogmáticas que se han elegido. Ofrece también, al final, una nota doctrinal y dos índices, uno sobre nombres y temas más importantes y otro escriturístico. Son páginas que una vez más iluminan nuestra fe y nos dan soluciones a problemas de nuestra vida cristiana actual.

F. Ancona, *ocso*

HILARIO DE POITIERS, San: *Sinodi e fede degli orientali*. Traduzione, introduzione e note a cura di L. Longobardo. Roma, Città Nuova Ed., 1993. 126 pp. (Testi patristici, 105). Lit. 12.000.-

Hilario de Poitiers escribe *De Synodis* como una carta a varios obispos de Occidente para informarles sobre la fe de los Orientales —que él mismo ha podido constatar en sus destierros. Busca disipar las incomprensiones en la lucha antiarriana poniendo el acento sobre todo aquello que acerca a las dos posiciones, minimizando las diferencias, especialmente los equívocos terminológicos

—*homousios, homoousios*— en la afirmación de la unidad de la sustancia divina (Occidente) y la distinción de las hipóstasis (Oriente). El estudio de esta carta resulta de gran ayuda para la actual tarea ecuménica emprendida por toda la Iglesia, especialmente porque se trata de una obra en la que un occidental alcanza plena conciencia de la compleja realidad religiosa de Oriente.

G. Allende, *osb*

HONORATO DE MARSELLA: *La vie d'Hilaire d'Arles*. Texte latin de S. Cavallin. Introduction, traduction et notes par P.-A. Jacob. Paris. Éd. du Cerf, 1995. 182 pp. (Sources Chrétiennes, 404). FF. 157.-

Menos conocido que su homónimo de Poitiers, Hilario vivió en los comienzos del siglo V, cuando, en medio de tensiones e inevitables conflictos, se van consolidando las Iglesias locales y delineando el carácter de sus relaciones con Roma y los Papas. La *Vita*, escrita por un discípulo de Hilario o, por lo menos, alguien muy allegado a él, que P.-A. Jacob identifica con el obispo Honorato de Marsella, no puede considerarse como una biografía en el sentido que la entendemos hoy; se trata más bien de defender la memoria del obispo de Arlés y de transmitir un mensaje para edificación de los fieles, presentándolo bajo el doble aspecto de pastor y de santo. Entre líneas podemos percibir los ecos de los conflictos entre Hilario y otros obispos y el papa León o de la disputa antipelagiana. Mapas e índices completan el volumen.

M. E. Suárez, *osb*

JEFFORD, Clayton N. (ed.): *The Didache in context. Essays on its Text, History and Transmission*. Leiden, E. J. Brill, 1995. xviii, 422 pp. (Supplements to Novum Testamentum, 77). HF1. 210.-

Este conjunto de estudios sobre la *Didajé* y su contexto es realmente hermoso, tanto por su calidad tipográfica (característica de las ediciones de Brill) como por las contribuciones de destacados estudiosos. Se parte de las hipótesis de estudio más recientes, desarrolladas en las discusiones llevadas a cabo en la reunión anual de la *Society of Biblical Literature* (1992, S: Francisco). Los estudiosos son protestantes y católicos. Tenemos, así, un ejemplo de colaboración ecuménica en los estudios patrísticos. La primera parte del volumen está dedicada a cuestiones relativas al texto del escrito en cuestión mientras que la segunda parte se refiere a cuestiones históricas y de transmisión. Nos encontramos con una versión del texto debida a A. Cody, monje de S. Meinrad; con estudios sobre su versión griega y su versión copta (ésta es también traducida); con análisis de sus temas (especialmente el de los dos caminos) y de algunas expresiones difíciles del mismo. Objetos de investigación son también la influencia de la "Didajé" en la teología posterior (por ejemplo, en la doctrina

sobre el Purgatorio) y peculiaridades de su estilo, de no fácil y directa comprensión. En general, se resalta la influencia judía en el escrito, sus alusiones litúrgicas y eclesiológicas (relativas a los oficios eclesiásticos); el rol de los profetas itinerantes en la comprensión del mensaje de nuestro texto y su relación con las tradiciones relativas a S. Ignacio de Antioquía. Desde el punto de vista monástico, encontramos estudios sobre su influencia en el monaquismo egipcio (podemos leer una versión hecha del árabe del tema de los "dos caminos" presente en la *Vida de Shenute*). Respecto a este último aspecto, encontramos al final del volumen unas fotografías de la versión copta presente en el manuscrito 9271 de la British Library Oriental Manuscript. En síntesis, se trata de un conjunto de estudios que se caracterizan por su gran valor científico. Son también una ayuda para la mejor comprensión y la *lectio divina* de la *Didajé*.

F. J. Weismann, osa

PRETE: Serafino: *Motivi ascetici e letterari in Paolino di Nola*. Napoli-Roma, Libr. Ed., Redenzione, 1987. 168 pp. (Strenae Nolanae, 1). Lit. 20.000.-

Esta obra forma parte de un proyecto muy interesante y valioso: ofrecer estudios sobre la vida y la doctrina y las traducciones (con comentarios) de las obras de Paulino de Nola († 22 de junio de 431). El volumen que ahora presento es el primero de los tres que hasta el momento han llegado a mis manos. En él se han reunido seis artículos publicados anteriormente en la revista *Augustinianum* y en otras dos publicaciones. Se trata de contribuciones sobre temas específicos del pensamiento de Paulino (la historia humana como providencia y salvación; la propiedad y la familia; la pobreza), o bien un pasaje determinado de su producción literaria (*Carmina* 6, 15, 16 y 20). Son nuevos el primer capítulo: un perfil biográfico, breve pero completo, de Paulino de Nola; y el capítulo ocho: "La *epistolografía* cristiana y las Cartas de Paolino de Nola", sugerimos a los responsables de la Colección que piensen en un libro que presente un estudio de conjunto, sistemático, sobre la vida, obra y doctrina de Paulino de Nola. El volumen que ahora recensiono no cubre este cometido sino sólo parcialmente, si bien cumple muy bien su finalidad de introducirnos en el contexto existencial y literario de Paulino.

E. Contreras, osa

## Monástica

LABROUSSE, Mireille: *Saint Honorat, fondateur et évêque d'Arles. Étude et traduction de textes d'Hilaire d'Arles. Fauste de Riez et Césaire d'Arles.* Abbaye de Bellefontaine, 1995. 168 pp. (Vie monastique, 31). FF. 85.-

Los textos (a. 431 el más antiguo) que fueron escritos en estilo de panegírico, y que en esta obra son traducidos y estudiados a la luz de abundante bibliografía complementaria, no sólo reconstruyen la vida y obra de S. Honorato, sino que, además, son de los primeros que existen sobre el monacato occidental. Con un vocabulario sencillo y ágil –que no soslaya las dificultades, ni siquiera la de la controversia semi-pelagiana– nos presenta el perfil de una persona cuya alegría, caridad, humildad y moderación, son frutos de su amor a Cristo, y con sabiduría ha sabido buscar siempre la cohesión de la comunidad, tanto en su función episcopal, como en la conducción –según testimonio de Casiano– de un "inmenso cenobio".

A. L. Lüdy, *osb*

HOLLERMANN, Sr. Ephrem *osb*: *The Reshaping of a Tradition. American Benedictine Women, 1852-1881.* Saint Joseph, MN, Sisters of the Order of Saint Benedict, 1994. XL, 402 pp. U\$S 24.95.- (dirigir los pedidos a: Studium-Sisters of the Order of St Benedict. 104 Chapel Lane St Joseph MN 56374-0277).

Las benedictinas bávaras que en 1852 fueron a los Estados Unidos llamadas por el monje pionero B. Wimmer, iban como misioneras y destinadas a la labor pastoral, pero con la conciencia de su propia vocación y el deseo de ser fieles a la Regla benedictina. Las circunstancias del Nuevo Mundo, la evolución misma de los monjes benedictinos de América hacia nuevas formas y estilos de vida, las llevaron a la desmonasticización, y fueron asimiladas a las congregaciones activas modernas. Las benedictinas norteamericanas lucharon por conservar las características específicas: los votos, la autonomía de las comunidades, la aceptación y formación de las novicias, la elección de priora, el Oficio divino y la clausura, entre otras. El esfuerzo generoso de las hermanas no pudo superar los obstáculos, pero conservaron la memoria de su propio patrimonio espiritual. El relato llega hasta 1881, cuando las nuevas formas estaban aceptadas, y su vida se estabilizaba en un estilo que ciertamente les daría fuerza y cohesión durante décadas. A la historia acompaña una reflexión sostenida de la A., hecha con inteligencia y vigor, para poner de relieve las notas esenciales que hacen al monje y a la monja de San Benito, y el modo como se mantuvieron en la experiencia de las benedictinas norteamericanas. En este sentido, la obra, que se lee

con gran interés y que provoca a la inteligencia profundizar en estos temas, merece ser continuada para las épocas siguientes, interpretando los cambios y adaptaciones de nuestro tiempo, con la aparición de nuevos desafíos, como el secularismo y las cuestiones referidas a la condición femenina.

*M. de Elizalde, osb*

EGRON, Agnès osb: *La prière de feu dans la tradition monastique des premiers siècles chrétiens*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 174 pp. (Épiphanie). FF. 85.-

Un libro muy bueno que nos abre horizontes profundos sobre la oración, buscada y alcanzada por los monjes de los primeros siglos cristianos. "Oración de fuego" es un término frecuente en la obra de Casiano, pero su realidad ha sido vivida y anhelada por todos los monjes cuyo pensamiento ha llegado a nosotros, que forman una cadena que constituye la tradición monástica primitiva. Es interesante hacer notar que este libro es el resultado de un curso por correspondencia sobre los Padres de la Iglesia y nos muestra así cómo este tipo de cursos puede ser de gran utilidad para los monasterios (de monjas, sobre todo). No podemos, pues, sino recomendarlo a todos los que se interesan por el estudio, siempre fecundo para la vida monástica, de los Padres de los primeros siglos.

*M. M. del Carril, osb*

## **Espiritualidad**

WARE, Kallistos: *Riconoscete Cristo in voi?* Magnano. Comunità di Bose, Ed. Qiqajon, 1994. 134 pp. (Spiritualità orientale). Lit. 16.000.-

El A., obispo griego-ortodoxo y profesor en Oxford, nos presenta en estas páginas las etapas principales de la vida interior, movida por el Espíritu Santo. El misterio de la muerte, el misterio de la persona, el arrepentimiento, la paternidad espiritual y la oración son las realidades del hombre y del cristiano que podemos percibir penetradas por la doctrina espiritual de los Padres Orientales y, a la vez, enfocadas bajo una luz nueva. Un libro que es una "pequeña guía" para los que caminan o desean progresar en los caminos del espíritu.

*F. Ancona, ocsa*

WALACH, Harald: *Notitia experimentalis Dei. Erfahrungserkenntnis Gottes. Studien zu Hugo de Balmas Text "Viae Sion lugent" und deutsche Uebersetzung....* Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik, 1994. iv, 406 pp. (Analecta cartusiana, 98.1).

Hugo de Balma es un autor espiritual poco conocido y H. Walach, su editor, presume que ha de situarse en la segunda mitad del siglo XIII. El texto editado, *Viae Sion lugent*, es probablemente posterior a 1260. Fue cartujo, aunque puede haber sido franciscano anteriormente. Perteneció al movimiento de los Espirituales franciscanos y se caracterizó por ser un adversario intelectual de los Dominicos de Oxford (a quienes llama despectivamente: "Judíos"). Hugo fue probablemente inglés; estudió Artes en Oxford y Teología en París. Ingresa finalmente en la Cartuja de París, donde discutió con Raimundo Lulio. Su espiritualidad ha sido muy influyente en los autores místicos posteriores y esto Walach lo detalla con precisión. El texto editado y traducido al alemán es conocido también como *Teología Mística o el triple camino hacia la Sabiduría*. Sus temas centrales son la purificación, la iluminación, la unión con Dios y la experiencia de la sabiduría mística (con referencias y comentarios del Ps. Dionisio). La edición, aunque lamentablemente no es bilingüe, está muy bien realizada, con sentido crítico y seriedad, especialmente porque el editor sabe que se mueve en el ámbito de las hipótesis más probables. La lectura del *Viae Sion lugent* es, además, de especial importancia para el conocimiento de la mística medieval, sobre todo si tenemos presente la influencia que ejerció en los autores posteriores.

F. J. Weismann, osa

MOMMAERS, Paul: *Hadewijch d'Anvers*. Adapté du néerlandais par C. Jordens. Paris. Éd. du Cerf, 1994. 152 pp. (Histoire). FF. 129.-

Esta obra nos ofrece una síntesis muy interesante de la persona y de la obra de Hadewijch, beguina mística que vivió alrededor de 1200 y 1260. Fue una fuerte personalidad, responsable de un grupo de compañeras laicas, que en el siglo XIII vivieron una renovación espiritual y trataron de volver a una vida evangélica sin entrar en una estructura de vida religiosa. Eduvigis, que escribe en lengua vulgar neerlandesa, no sólo asimila la temática y la técnica de la literatura cortesana anterior a ella, sino que se apropia también, reinterpretándolos, de los temas de grandes espirituales como San Bernardo y Guillermo de Saint-Thierry. Sin duda, el camino espiritual de esta mística puede dejar huellas y enseñanzas en nuestro acercamiento al Misterio de Cristo. En efecto, si ella en su juventud experimentó el gozo de la presencia de la "minne", es decir, del Amor, también siguió fiel en la distancia y la ausencia de este mismo Amor, aceptando la dureza de la cruz y de la contradicción, a imitación del Verbo encarnado. Se admira en este libro la profunda sabiduría del P. Mommaers que nos hace comprender en la medida de lo posible, el poder transformante del Amor de Dios en una persona.

F. Ancona, ocsa

MAURIN, Daniel: *Sainte Hildegarde. Une médecine tombée du ciel. Tome 1: La prévention*. Paris-Fribourg, Éd. Saint-Paul, 1993. 3.ed. 192 pp. FF. 75.-

Este libro se inscribe en un vasto movimiento holístico y naturalista que ha surgido como reacción a una ciencia fragmentaria y de imprevisibles efectos secundarios negativos. Su A., médico dietólogo, nos presenta la "medicina revelada" de Santa Hildegardis que, afirma, presenta notables coincidencias con la medicina de los pueblos antiguos y se ve ampliamente confirmada por estudios recientes. La obra se presenta como una conversación entre Hipócrates, símbolo de la sabiduría antigua, la Santa de Bingen y el A. Está pensada en tres tomos; éste, dedicado a la prevención, un segundo, a la curación y el tercero al mensaje espiritual de Hildegardis. Si algunas de sus afirmaciones nos hacen sonreír, muchas nos pueden llevar a reflexiones sobre la relación entre salud y alegría, bienes tan buscados hoy, y la necesidad de considerar al hombre en su totalidad, incluidas las relaciones con su Creador y las leyes que éste ha puesto en la naturaleza y la conciencia como camino a una plenitud de vida.

M. E. Suárez, *osb*

THOMAS, Jean-François sj: *Simone Weil et Edith Stein. Malheur et souffrance*. Préface de G. Thibon. Namur, Culture et Vérité, 1992. iv, 218 pp. (Présence, 8).

A través de un itinerario que va del sufrimiento a la muerte y lo sobrenatural el A. nos permite descubrir en Simone Weil y Edith Stein sus enfoques sobre los distintos temas que giran alrededor del sentido de la Cruz y la redención. Gradualmente, en una ascensión cada vez más atrayente, conocemos a estas dos personalidades de la espiritualidad judeo-cristiana de la primera mitad de este siglo, con sus marcadas diferencias, a pesar de todo lo que en común hayan podido tener: una Simone Weil inquieta, ansiosa, contradictoria, como llega a reconocer el A. (cf. pp. 161-162); y una Edith Stein serena, incluso frente al máximo sufrimiento de los campos de exterminio nazis. Un libro que no podemos dejar de recomendar.

L. Kassabchi, *osb*

## Derecho Canónico

TAMBURRINO, Giuseppe *osb*: *Rinnovamento legislativo della Congregazione Sublacense OSB. 1946-1988*. Abbazia di Praglia, 1994. 350 pp. (Scritti monastici).

La tesis doctoral de Teología, defendida por el A. en el Pontificio Ateneo de S. Anselmo de Roma el 2 de junio de 1994, describe y analiza la renovación

legislativa de la Congregación Sublacense OSB en el período que va de 1946 a 1988. A la investigación histórica, presentada con la competencia y el rigor científico de alguien que fue protagonista privilegiado de esta etapa de la vida de la Congregación, se le añade la reflexión teológica, que desentraña las motivaciones espirituales que impulsaron todo el proceso de una renovación legislativa que culmina para la Congregación Sublacense con el XV Capítulo General de 1988, y para la Provincia Italiana de la misma Congregación en el 47° Capítulo Provincial de 1991. En la renovada legislación monástica afloran los principios y los valores rectores, antiguos y actuales, presentes ya en la *Regula Monasteriorum* de Benito de Nursia, y ahora iluminados y revitalizados por la renovación eclesial de nuestra época, tales como el servicio pastoral de la autoridad, el respeto de la persona humana, la centralidad del monasterio, la comunión y participación, etc. El A. nos presenta el fruto maduro de un trabajo largo y paciente, reflejo de una experiencia de vida en la que la ley aparece al servicio de la vida de los monjes y del buen desarrollo de las Comunidades.

*E. Ghiotto, osb*

## Historia

LAZCANO, Rafael osa: *Bibliographia Missionalia Augustiniana. América Latina (1533-1993)*. Madrid, Editorial Revista Augustiniana, 1993, 648 pp. (Guía bibliográfica, 3).

Toda obra que tenga como fin el presentar la caudalosa documentación bibliográfica existente para temas de tanto interés como lo son los 460 años de presencia de la Orden de San Agustín en Hispanoamérica, contribuye enormemente al cultivo de la disciplina histórica, porque facilita el trabajo de futuros estudios en esta área de investigación. Es así como el A. señala que contribuir al avance de los estudios agustinianos es el principal objetivo de su trabajo y creemos que tales anhelos se cumplen cabalmente. Cuatro partes dan forma al trabajo de Lazcano, incluyendo temas como Historias generales, Historias locales e Historias personales. En esta última parte se incluye la bibliografía sobre 100 personajes destacados de la Orden, tanto de la rama masculina como femenina. Finalmente una última sección incluye numerosos y prácticos índices bibliográficos analíticos, temáticos y onomásticos.

*R. Moreno Jeria*

GIL, Fernando: *Primeras doctrinas del Nuevo Mundo. Estudio histórico-teológico de las obras de fray Juan de Zumárraga († 1648)*. Buenos Aires,

Publicaciones de la Facultad de Teología de la Universidad Católica Argentina "Sta. María de los Buenos Aires". 1993, 750 pp.

La UCA se honra con la publicación de esta obra de gran envergadura, que prolonga con méritos adicionales los *Monumenta catechetica hispanoamericana* del P. Guillermo Durán, salidos a luz en la misma colección. El A. es discípulo del P. Durán y escribió este libro como tesis de doctorado en la Universidad gregoriana de Roma, donde la defendió en 1989. En ella se aborda por primera vez en su conjunto y de manera exhaustiva la obra catequética del primer obispo de México, Juan de Zumárraga, el obispo de Guadalupe. En él se sintetiza la formación humanística de los franciscanos de la reforma cisneriana y el empuje misionero de las órdenes mendicantes del S. XVI. Gracias a sus investigaciones en el Archivo de Indias, el A. ha logrado destacar nuevos aspectos en la figura del gran obispo y en las actividades sinodales de la Iglesia en el México de la primera mitad del siglo XVI. La obra se divide en tres grandes secciones, sintetizadas y esclarecidas cada una de ellas con una valiosa conclusión: I. El marco histórico-eclesial (Vida de Zumárraga, organización de la Iglesia en la Nueva España, las Juntas eclesiásticas en tiempos de Zumárraga); II. El marco teológico-pastoral (La imprenta en México, la enseñanza de la Iglesia, la fe de la Iglesia, la pastoral de los sacramentos, la moral cristiana); III Apéndice documental (con 10 documentos desconocidos). La monumental obra se concluye con una extensa bibliografía y un índice de nombres. Diecinueve ilustraciones enriquecen la presentación del ingente material histórico que el A. analiza con gran competencia.

M. Matthei, *osb*

MORGAIN, Stéphane-Marie ocd: *Pierre de Bérulle et les carmélites de France. La querelle du gouvernement, 1583-1629*. Paris, Éd. du Cerf, 1995, 594 pp. (Histoire). FF. 240.-

Tres personajes de indiscutible santidad y de gran influencia en su tiempo: el P. de Bérulle, María de la Encarnación (Mme. Acarie) y Ana de San Bartolomé, la discípula de Santa Teresa, son los héroes de esta historia: la implantación en Francia del carmelito reformado. El instrumento para hacer efectivo ese viejo deseo fue Jean de Brétigny, que logró interesar a las discípulas de la Madre y a quienes podían facilitar la fundación en Francia. Pero el problema surgió por la falta de conventos de frailes, por lo que el Papa estableció que los superiores de las monjas sería tres clérigos, uno de ellos Bérulle. La obra relata las vicisitudes de la fundación y su extraordinaria expansión (más de 40 monasterios en otros tantos años), y el conflicto áspero, que fue de conciencia antes de convertirse en prevalentemente jurisdiccional, que enfrentó a las monjas más cercanas a la tradición teresiana con Bérulle. Éste, por su parte, imprudentemente sugirió

prácticas espirituales, como un mal llamado cuarto voto, que eran ajenas a la doctrina de la Santa. El problema es, en cierto modo, actual, por las circunstancias conocidas, pero deja enseñanzas para todos, por la relación estrecha que existe entre espiritualidad, teología y gobierno. La obra se lee con gran interés; el A. se ha informado fehacientemente, y reproduce en los apéndices la documentación inédita más importante. Es un trabajo ejemplar, y al dar a conocer los hechos, ilumina toda una época, y ofrece pistas de interpretación sobre situaciones y personalidades de la historia religiosa de Francia.

*M. de Elizalde, osb*

PANASSIÈRE, Esprit op: *Mémoires sur la vie d'Agnès de Langeac...* Introduction par B. Peyrous et par J.-Cl. Sagne op. Annotation par M. de Framond. Texte revu par B. Lavour. Paris. Éd. du Cerf, 1994. (Épiphanie). FF. 99.-

Interesantes Memorias de una conocida mística dominica que Juan Pablo II acaba de beatificar (la causa fue iniciada en 1676), completadas con un retrato espiritual excelente, introducción y notas. Fue famosa por haber practicado la "Esclavitud" a María, que luego será universal gracias a S. Grignon de Montfort. También por su influencia sobre M. Olier, fundador de los Seminarios de St. Sulpice. Se narran una profusión de hechos extrarodinarios, dentro de un marco relativamente común, controlados y aprobados por su confesor y testigo de esta Vida. El fruto de la lectura es abundante, pues su amor a Cristo, a María, a los sacerdotes y a los pobres se revela en cada línea, y su existencia no deja de ser "ejemplar" por su obediencia, humildad y caridad.

*M. R. de Nevares, osb*

CRIPPA, Luigi osb (ed.): *Il Servo di Dio A. Ildefonso Card. Schuster osb nel Quarantesimo della morte (1954-1994)*, a cura di... Roma, Benedictina Ed.-Abbazia di S. Paolo, 1994. 310 pp. (Sezione monastica, 8 = Benedictina 41, 1994, 1). Lit. 30.000.-

Se estima ya cercana la beatificación del Card. Schuster, figura ejemplar de monje y de pastor, y este volumen conmemorativo de los 40 años de su tránsito llega oportunamente para recordar su memoria y mostrar algunos aspectos de su trayectoria espiritual e intelectual. Después de una amplia bibliografía del prelado (L. Crippa), que agrupa 97 títulos de libros y artículos suyos (además de las biografías y estudios, y de su correspondencia), se suceden los artículos biográficos: los recuerdos de A. Lentini (M. Dell'Omo), su relación con Lazzati (A. Oberti), estudios sobre sus obras (G. Anelli, A. Ranzato), sus relaciones con las benedictinas de Milán (A. Valli) y una serie de contribuciones de valor sobre Schuster, historiador y liturgista, y su pensamiento monástico (T. Leggio, G.

Crocetti, y sobre todo G. Penco, matizado y erudito como siempre). Se refleja así la unidad de su experiencia espiritual con la reflexión sobre la realidad del pasado y su proyección en un presente crítico. *M. de Elizalde, osb*

BORRA, Edoardo: *Il Maskal e il Leone di Giuda. Appunti di storia, religione e letteratura sull'Altopiano etiopico dal IV al XX secolo*. Cinisello Balsamo, San Paolo, 1994. 238 pp., ill. Lit. 32.000.-

Esta obra, escrita por un médico italiano que conoce bien Etiopía, tiene el doble mérito de ofrecer una visión panorámica de la historia, casi desconocida para nosotros, de ese país, presentando, al mismo tiempo, la obra desempeñada por el cristianismo y la Iglesia a lo largo de diecisiete siglos. El mismo título del libro es ya muy sugestivo: el *Maskal*, es decir, la Cruz y el *León de Judá*, símbolo de la tribu bíblica a la que pertenecía el rey Salomón, de quien los soberanos etíopes se consideraban descendientes, al sostener que de la unión de Salomón con la reina de Saba nació el fundador de la estirpe real etíope. Aunque esta noticia no se puede comprobar históricamente, el hecho es que todavía Haile Selassie, último emperador, se enorgullecía de ser descendiente de aquel rey judío, siendo proclamado el 225º sucesor de Salomón, el 2 de noviembre de 1930. La revolución del 12 de septiembre de 1974 acabó con la monarquía. Esta es una obra muy recomendable para iniciarse en el conocimiento de los *Aithiopes* y su país, *Aithiopia*, como los bautizaron los Griegos.

*E. Contreras, osb*

### Libros recibidos

- ÁLVAREZ GÓMEZ, J. cmf: *Inculturación y vida religiosa*. Madrid, Publ. Claretianas, 1995. 84 pp. (Signos, 6).
- AMIGO VALLEJO, C. ofm: *El Sínodo de los obispos y la vida consagrada*. Madrid, Publ. Claretianas, 1994. 244 pp.
- ANDRASCHKE-HOLZER, R. (ed.): *Benediktinerstift Altenburg 1144-1994*, bearbeitet von... Erzabtei St. Ottilien, EOS Verlag, 1994. viii., ill, (Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige. 35. Ergänzungsband).
- ANDRONIKOF, C.: *El sentido de la liturgia. La relación entre Dios y el hombre*. Valencia, Edicep, 1992. 340 pp. (Las ideas y la vida, 6).
- ARIAS CUENLLAS, M. osb: *Historia del Monasterio de San Julián de Samos*. Samos, 1992. 596 pp., ill.
- ATANASIO DE ALEJANDRÍA, S.: *Vida de Antonio*. Introducción, traducción y notas de P. Rupérez Granados. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1995. 144 pp. (Bibl. de patrística, 27).

- BENERICETTI, R.: *Il Pontificale di Ravenna. Studio critico*. Faenza, Seminario Vescovile Pio XII, 1994. 206 pp. (Biblioteca Cardinale G. Cicognani).
- BEST, Th. – HELLER, D. (ed.): *So We Believe, So We Pray. Towards Koinonia in Christian reconciliation*. Geneva, WCC Publications, 1995. xiv, 154 pp. (Faith and Order Paper, 171).
- BOHIGUES, R.: *Una forma de estar en el mundo: contemplación*. Madrid, Narcea, 1994. 162 pp.
- BRENT, A.: *Hippolytus and the Roman Church in the Third Century. Communities in Tension before the emergence of a Monarch-Bishop*. Leiden, E. J. Brill, 1995. xiv, 24 lám., 614 pp. (Suppl. to *Vigiliae Christianae*, 31).
- BRIA, I. – HELLER, D. (ed.): *Ecumenical Pilgrims. Profiles of Pioneers in Christian Reconciliation*. Geneva, WCC Publications, 1995. viii, 258 pp., ill.
- CEŠÁREO DE ARLÉS, S.: *Comentario al Apocalipsis*. Introducción, traducción y notas de E. Romero Pose. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1994. 186 pp. (Bibl. de patrística, 26).
- CLÉMENT, O.: *Unidos en la oración. Padrenuestro. Oración al Espíritu Santo. Oración de San Efrén*. Madrid, Narcea, 1995. 108 pp. (Icono, 14).
- CLEMENTE de ALEJANDRÍA: *El pedagogo*. Introducción, traducción y notas de M. Merino y E. Redondo. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1994. 746 pp. (Fuentes patristicas, 5).
- CLEMENTE DE ROMA, S.: *Carta a los corintios. Homilía anónima (Secunda Clementis)*. Introducción, traducción y notas de J. J. Ayán Calvo. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1994. 236 pp. (Fuentes patristicas, 4).
- COSTACURTA, B.: *Con la cetra e la fionda. L'ascesa di Davide verso il trono*. Roma, Ed. Dehoniane, 1994. 268 pp. (Collana biblica).
- COTHENET, E.: *Petite vie de Saint Paul. Son apostolat au miroir de ses lettres*. Paris, Desclée de Brouwer, 1995. 176 pp.
- DATTRINO, L.: *Padri e maestri della fede. Lineamenti di patrologia*. Padova. Ed. Messaggero, 1994. 286 pp. (Strumenti di scienze religiose).
- DE CLERCK, P.: *L'intelligence de la liturgie*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 208 pp. (Liturgie).
- DELFIÉUX, P.-M.: *Diez llaves para la oración*. Madrid, Narcea, 1995. 124 pp. (Cuadernos, 4).
- DEVAUX, A.-A.: *Saint-Exupéry et Dieu*. Paris, Desclée de Brouwer, 1944. 2. ed. 176 pp.
- DOSIO, M. – MENEGHETTI, A.: *Celebriamo il Signore. Per un'educazione al celebrare cristiano in un tempo di pluralismo rituale, a cura di...* Roma, LAS, 1995. 210 pp. (Prisma, 15).
- DOUROFF, A.: *La Russie au creuset. Journal d'une croyante à Moscou, 1964-1977*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 370 pp., ill. (L'histoire à vif).
- ÉMERY, P.-Y.: *Prier 15 jours avec Saint Bernard, ou La conversion du désir*. Paris, Nouvelle Cité, 1995. 126 pp.

- EVAGRIO PÓNTICO: *Obras espirituales. Tratado práctico. A los monjes. Exhortación a una virgen. Sobre la oración.* Introducción y notas de J. I. González Villanueva, osb. Traducción de J. P. Rubio Sadia, osb. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1995. 294 pp. (Bibl. de patristica, 28).
- FERDER, F.: *Palabras hechas amistad. La comunicación humana a la luz del Evangelio y la psicología.* Madrid, Narcea, 1995. 220 pp.
- FIZZOTTI, E. (ed.): *La sfida di Beelzebù. Complessità psichica o possessione diabolica? a cura di...* Roma, LAS, 1995. 118 pp. (Ieri oggi domani, 19).
- FOUCAULD, Ch. de: *Règlements et Directoire.* Paris, Nouvelle Cité, 1995. 710 pp. (Oeuvres spirituelles du Père Ch. de Foucauld, XI-XII).
- GOZIER, A. osb: *Prier 15 jours avec Saint Benoît.* Paris, Nouvelle Cité, 1995. 128 pp.
- GRELOT, P.: *La condition de la femme d'après le Nouveau Testament.* Paris. Desclée de Brouwer, 1995. 172 pp.
- HAMELIN, J. (ed.): *Les catholiques d'expression française en Amérique du Nord.* Turnhout, Brepols, 1995. 212 pp., ill., mapas (Fils d'Abraham). FB. 844.-
- HAMMAN, A.G. ofm: *Le Notre Père dans l'Église ancienne. Choix de textes des Pères de l'Église.* Paris, Éd. Franciscaines, 1995. 224 pp. FF. 96.-
- HINTON, J.: *Walking in the Same Direction. A New Way of Being Church.* Geneva, WCC Publications, 1995. x, 106 pp. (Risk Book Series, 67).
- HUGO de BALMA: *Théologie mystique.* Introduction, texte latin, traduction, notes et index de F. Ruello. Introduction et appareil critique de J. Barbet. Tome I. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 280 pp. (Sources chrétiennes, 408).
- ILLANES, J. L. – SARANYANA, J. I.: *Historia de la teología.* Madrid, Bibl. de autores cristianos, 1995. xxvi, 406 pp. (Sapientia fidei, 9).
- JOEST, Chr.: *Bibelstellenkonkordanz zu den wichtigsten älteren Mönchsregeln.* The Hague Steenbrugge, M. Nijhoff–St. Pietersabdij, 1994, xlvi, 150 pp. (Instrumenta patristica, 9).
- MANTILLA R., L. C. ofm: *Historia de la arquidiócesis de Bogotá. Su itinerario evangelizador, 1564-1993.* Bogotá, Arzobispado, 1994, xxviii, 356 pp., ill.
- MARAVAL, P.: *Petite vie de Saint Jérôme.* Paris, Desclée de Brouwer, 1995. 142 pp.
- Marian Studies. XLV. 1994. Mary and Religious Education. Proceedings of the 45th Annual Meeting of The Mariological Society of America, held in New Orleans LA. May 25, 26 and 27, 1994.* Dayton, University of Dayton. The Marian Library, 1994. 310 pp.
- MARIE-PASCALE, Socur: *Initiation à Sainte Gertrude d' Helfta.* Paris, Éd. du Cerf, 1995. 274 pp. (Épiphanie).
- MARTELET, B.: *Dom Chautard, Abbé de Sept-Fons.* Paris, Médiaspaul, 1994. 224 pp., ill.
- McCULLUM, H.: *The Angels have left us. The Rwanda Tragedy and the Churches.* Geneva, WCC Publications, 1995. xxix, 116 pp. (Risk Book Series, 66). USD 12,50.-
- MOLDOVAN, T.: *Los hermanos en oración. Oraciones sacramentales de la Iglesia ortodoxa.* Madrid, Publ. Claretianas, 1994. 224 pp. (Manantial, 6).

- MONTAGNES, B. op.: *Le Père Lagrange (1855-1938). L'exégèse catholique dans la crise moderniste*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 246 pp. (Histoire).
- MOULINET, D.: *Les classiques patiens dans les collèges catholiques? Le combat de Mgr Gaume (1802-1879)*. Paris, Éd. du Cerf, 1995. 494 pp. (Histoire religieuse de la France, 6).
- MUÑOZ i DURAN, M. cmf: *Yves-M. Congar, su concepción de teología y de teólogo*. Barcelona, Facultad de Teología de Catalunya - Ed. Herder, 1994. 366 pp. (Col.lectània Sant Pacià, 49).
- NAVARRO, M. - BERNABE, C.: *Distintas y distinguidas. Mujeres en la Biblia y en la historia*. Madrid, Publicaciones Claretianas, 1995. 192 pp. (Débora, 3).
- NOGUEIRA, P. A. de Souza (coord.): *Bibliografía bíblica latino-americana*. 1993. Vol. 6. S. Bernardo do Campo, Instituto Metodista do Ensino Superior, 1995. 488 pp.
- PIERRARD, P.: *La christianisation de la France (II-VIII s.)*. Paris, Desclée de Brouwer, 1994. 176 pp. (Petite Encyclopédie Moderne du Christianisme).
- PUJANA, J. oss: *San Juan Bautista de la Concepción. Carisma y misión*. Madrid, Bibl. de Autores Cristianos, 1994. L., 836 pp. (BAC, 543).
- ROSANNA, E. - CHIAIA, M. (ed.): *Le donne per una cultura della vita. Rilettura della Mulieris dignitatem a cinque anni dalla sua pubblicazione*. Roma, LAS, 1994. 224 pp. (Il prisma, 14).
- Schuster e Lazzati*. Roma, AVE Ed., 1994. 180 pp. (Dossier Lazzati, 7).
- SIMONETTI, M.: *Ortossia ed eresia tra I e II secolo*. I-88049 Soveria Mannelli, Rubbettino Ed., 1994. 352 pp. (Armarium, 5).
- STAROWIEYSKI, M.: *The Spirituality of Ancient Monasticism. Acts of the International Colloquium held in Cracow-Tyniec 16-19th November 1994*. Edited by... Cracow, The Pontifical Academy of Theology - The Benedictine Abbey of Tyniec, 1995. 250 pp. (Studia, IV, 1).
- STEYN, G. J.: *Septuagint Quotations in the Context of the Petrine and Pauline Speeches of the Acta Apostolorum*. Kampen, Kok Pharos Publishing House, 1995. (iv), viii, 290 pp. (Contributions to Biblical Exegesis and Theology, 12).
- TAFT, R. F. sj - DUGAN, J. L. sj (eds.): *II 75. Anniversario del Pont. Istituto Orientale. Atti delle celebrazioni giubilari, 15-17 ottobre 1992...* Roma, Pont. Ist. Orientale, 1994. 320 pp. (Orientalia Christiana Analecta, 244).
- TARCISIO de AZCONA: *Isabel la Católica. Estudio crítico de su vida y de su reinado*. Madrid, Bibl. de Autores Cristianos, 1993. 3.ed. lx, 972 pp. (BAC, 237).
- TERRIN, A. N. (ed.): *Nuove ritualità e irrazionale. Come far rivivere il "mistero" liturgico?* A cura di... Padova, Messaggero - Abbazia di santa Giustina, 1993. 318 pp. (Caro Salutis Cardo. Contributi, 9).
- TERRIN, A. N. (ed.): *Scriptura crescit cum orante. Bibbia e liturgia*. II. A cura di... Padova, Ed. Messaggero - Abbazia di Santa-Giustina, 1993. 284 pp. (Caro Salutis Cardo, Contributi, 7).

- VEDOVATO, G.: *Camaldoli e la sua congregazione dalle origini al 1184. Storia e documentazione*. Cesena, Badia S. Maria del Monte – Centro Storico Benedettino Italiano, 1994. xxiv, 340 pp. (Italia benedettina, 13).
- VÉRONIQUE, Sr. osb: *Initiation au monachisme des premiers siècles chrétiens. I. Égypte et Palestine*. Pro manuscripto. F-71700 Tournus, Abbaye Notre-Dame, Venière, 1994. 114 pp.
- WEBER, H. -R.: *The Courage to Live. A Biography of Suzanne de Dietrich*. Genève, WCC Publications, 1995. x, 168 pp., ill.
- World Council of Churches. Yearbook 1995*. Geneva, WCC Publications, 1995. 76 pp., ill.